

# RATHAUS Journal

## 18

### Malbaum

*Der 18 Meter hohe Malbaum wurde nach einer kompletten Restaurierung wieder am Neuen Platz aufgestellt*

**Spittal verzaubert: Die Adventzeit heuer im „Weihnachts.Schloss“ genießen**



**PLUS**

**Servicethema: Alles rund um die Müllentsorgung in Spittal**



# Inhalt

## 4 Aktuelles

- Der Malbaum ist zurück
- Berichte der ReferentInnen
- Ölkesselfreie Gemeinde
- Spielplätze sind nun rauchfrei
- Baustart Goldeckstadion
- Kunstrasen Verschenk-Aktion
- Tiroler Straße erstrahlt neu

## 14 Servicethema

- Alles rund um die Müllentsorgung

## 17 Wirtschaft

- Tourismusverband Spittal
- Eröffnung „la bottega“
- „Creos“ für kreative Spittaler
- Nagelstudio in der Brückenstraße
- Nockregion: Schwerpunkt Lehre

## 19 Jugend/Bildung

- Jugendservice Spittal
- Buchtipps
- Jungfeuerwehr St. Peter/Spittal
- Veranstaltungen der Stadtbücherei
- Radfahrprüfung an der VS West
- Weihnachten im Schuhkarton

## 22 Soziales

- Geburten, Hochzeiten, Todesfälle

## 23 Leute

- Evang. Kirche feiert 100-Jahr-Jubiläum
- Agora Club mit neuem Vorstand
- Radlobby
- Paranormale Untersuchung im Schloss
- Weihnachts.Schloss
- Soroptimist Club: Neue Präsidentin
- Kiwanis Clubs unter neuer Führung

## 27 Kultur

- Comic-Adventkalender 2021
- Konzerte der Kulturinitiativen
- Spittaler Künstler bei exklusiver Schau
- Kunst im Park: Saisonrückblick 2021
- Termine Kulturinitiativen

## 31 Sport

- Austrian Master der „Rollis“
- Neue Dressen für Fußballnachwuchs



5



18



12



15



21



28



31

Mitteilungsblatt der Stadtgemeinde Spittal an der Drau, Burgplatz 5, 9800 Spittal an der Drau

Anzeigen:  
Die ARGEntur  
Kirchgasse 2/1  
9800 Spittal an der Drau  
E-Mail: [anzeigen@mediasale.at](mailto:anzeigen@mediasale.at)  
Tel.: 04762/37399  
[www.mediasale24.at/printmedien/stadtjournal](http://www.mediasale24.at/printmedien/stadtjournal)

Druck:  
Kreiner Druck  
Ebnergasse 2  
9800 Spittal a. d. Drau  
[www.kreinerdruck.at](http://www.kreinerdruck.at)



*E-Mails an die Stadtgemeinde Spittal an der Drau:*

[elisabeth.huber@spittal-drau.at](mailto:elisabeth.huber@spittal-drau.at)  
[christian.egger@spittal-drau.at](mailto:christian.egger@spittal-drau.at)

[www.spittal-drau.at](http://www.spittal-drau.at)

Das nächste Rathausjournal erscheint am 17. Dezember 2021

# Liebe Spittalerinnen und Spittaler! Werte Pensionisten, liebe Jugend!

**C**orona hat uns wieder fest im Griff. Diese Pandemie klebt wie UHU an der gesamten Bevölkerung.

Mit dem oftmals angekündigten „Licht am Ende des Tunnels“ wird auch in den nächsten Monaten nicht zu rechnen sein.

## Sachliche Argumente

Leider spalten manche Bundespolitiker mit unqualifizierten Äußerungen immer mehr unsere Gesellschaft. Dieses heikle Thema ist nicht dafür geeignet, parteipolitisches Kleingeld zu wechseln.

Jetzt liegt es an den dafür Verantwortlichen, jene Bürger, die einer Impfung skeptisch gegenüberstehen, mit sachlichen Argumenten von der Sinnhaftigkeit dieser medizinischen Maßnahme zu überzeugen, anstatt impfkritische Bürger zu zwingen und gleich als Verweigerer auszugrenzen.

## Für mich zählt der Mensch

Als Ihr Bürgermeister unterscheide ich bei meinen persönlichen Begegnungen nicht zwischen geimpften und nicht geimpften Bürgern.

Für mich zählt ausschließlich der Mensch.

## Weder Impfbefürworter noch Impfgegner

Ich bin genesen und zweimal geimpft, nicht aus Begeisterung oder restloser Überzeugung, sondern weil es für mein Amt

beruflich notwendig ist, am öffentlichen Leben weiterhin teilhaben zu „dürfen“.



» Als Ihr Bürgermeister unterscheide ich bei meinen persönlichen Begegnungen nicht zwischen geimpften und nicht geimpften Bürgern. Für mich zählt ausschließlich der Mensch.“

Daher bin ich weder ein glühender „Impfbefürworter“, noch ein militanter „Impfgegner“.

## Private Entscheidung

Es war, nach Abwägung aller Vor- und Nachteile, meine höchst private Entscheidung und diese gestehe ich auch jedem anderen Mitbürger zu.

## Budget erfolgreich saniert

So, nun aber zu etwas Erfreulicherem.

Es ist uns gelungen, die uns nach der Wahl übergebene budgetäre Schieflage der Gemeinde mit diversen finanziellen Maßnahmen wieder ins rechte Lot zu bringen.

## Gemeinschaftlicher Geist

Wir haben in den letzten Monaten vieles gemeinsam geschafft, zahlreiche Objekte saniert und neue Projekte umgesetzt.

Und genau mit diesem gemeinschaftlichen Geist sollte es auch im nächsten Jahr möglich sein, Spittal wieder ganz vorne im Reigen der Kärntner Bezirksstädte mitspielen zu lassen.

**Ihr Bürgermeister  
Gerhard Köfer**

www.elektro-kroebath.at



**65 JAHRE**  
**BESTER KONTAKT**

**elektro KROEBATH** Tel. 04762/2074  
INSTALLATIONEN · SERVICE · STÖRUNGSDIENST  
Spittal · Ortenburgerstraße 16




*Mit der Spitze des Malbaums: GR LAbg. Museumsdirektor Hartmut Prasch, GR Friedrich Lambauer, Vizebürgermeister Willi Koch, Bürgermeister LAbg. Gerhard Köfer und StR. LAbg. Christoph Staudacher (von links)*

# Der Malbaum ist zurück

Der 18 Meter hohe Spittaler Malbaum ist nach einer kompletten Restaurierung endlich wieder am Neuen Platz aufgestellt worden.

2017 wurde die Sehenswürdigkeit abgebaut und fristete im Bauhof ihr Dasein.

Der ursprüngliche Holzmast wurde durch einen neuen Eisenmasten ersetzt, die Eisenringe und die Figuren entrostet, grundiert und händisch bemalt.

## Infos zum Malbaum:

Der Malbaum wurde 1970 anlässlich der beiden Jubiläen 50 Jahre Volksabstimmung und 40 Jahre Stadterhebung vom Bezirksheimatmuseum (Helmut Prasch) unter Mithilfe der Stadtgemeinde Spittal (Bürgermeister Hans Hatz) errichtet.

In malerischer Aufmachung wird hier die Geschichte der Stadt dargestellt.

Beginnend von der Zeit der Kelten, über die der Römer, der Ortenburger, der Stadterhebung, den beiden Weltkriegern bis hin zur Goldeckbahn, dem Schulzentrum und dem Hallenbad kann man in zahlreichen, bunten Bildern – aufgeteilt auf vier Ringe – die historische Entwicklung der Gemeinde Spittals und seiner näheren Umgebung verfolgen.



*Schweres Gerät war notwendig, um den Malbaum wieder zu errichten*

**ZEITREISE**  
mit dem  
Bürgermeister

*Im Jahr 1970 ist der ursprüngliche Malbaum vom Bezirksheimatmuseum unter Mithilfe der Stadtgemeinde Spittal errichtet worden*



Fotos: Stadtarchiv Spittal (3)



Wenn Sie seltene, alte Ansichten von Spittal haben und die Fotos gerne im Rathausjournal veröffentlichen würden, können Sie diese per E-Mail an [stadtarchiv.spittal@aon.at](mailto:stadtarchiv.spittal@aon.at) schicken.

**Öffnungszeiten Stadtarchiv (Brückenstraße 6):**  
Montag, Mittwoch u. Donnerstag von 8 bis 12.30 Uhr  
☎ Tel.: 0676/83 138 519



Dr. Erfried Bäck, öffentlicher Notar & Präs. der Ktn. Notariatskammer

## Wer erbt mein Sparbuch?

Im Todesfall ist über Antrag eines Erben oder eines Pflichtteilsberechtigten vom Notar ein Inventar, das ist ein Verzeichnis der Vermögenswerte des Verstorbenen, zu erstellen. Konten sind in das Inventar aufzunehmen, wenn sie auf den Verstorbenen lauten. Gemeinsame Konten von Ehegatten sind mit der Hälfte des Kontostandes in das Inventar aufzunehmen, sofern nicht unbedenkliche Urkunden anderes ergeben. Gleiches gilt für Und-/Oder-Sparbücher von Ehegatten.

Konten und Sparbücher, die auf einen Elternteil und Kinder lauten, sind bei Ableben des Elternteils zur Gänze ins Inventar aufzunehmen und bei Ableben des Kindes aus dem Inventar auszuscheiden, es sei denn, es wird durch unbedenkliche Urkunden nachgewiesen, dass auch das Kind entsprechende Einzahlungen geleistet oder einen Anteil geschenkt erhalten hat.

Sollten sie daher lebzeitig eine Schenkung einer Spareinlage ohne tatsächlicher Übergabe von Bargeld durchführen wollen, ist es unbedingt erforderlich, die Formpflicht eines Notariatsaktes einzuhalten. Es genügt nicht, sich bei einem Konto oder Sparbuch als Mitinhaber eintragen zu lassen.

Für alle Fragen zum Thema Erbrecht und Schenkungen stehe ich Ihnen für eine kostenlose Erstberatung gerne zur Verfügung.

**DR BÄCK** 

NOTARIAT BEIM RATHAUSMARKT

Dr. Erfried Bäck · Öffentlicher Notar  
Anna-Zmöltnig-Platz 1/1/2 · 9800 Spittal/Drau  
Tel.: 04762 / 55 90 · Fax: 04762 / 55 90-19  
spittal.drau@notar.at · www.notar-spittal.at

Bezahlte Anzeige

# 1. Vizebgm. Angelika Hinteregger

Aktuelle Informationen aus meinen Referaten Verkehr, Raumplanung, Stadtentwicklung sowie Umwelt, Energie und Nachhaltigkeit.

## Umwelt, Energie und Nachhaltigkeit

Am 27. September 2021 fand auf der Burg Sommeregg die Auftaktveranstaltung der „KLAR! Nockregion“ statt. KLAR! steht für „Klimawandelanpassungsregion“ und hat sich vorerst als Ziel gesetzt, gemeinsam mit allen Involvierten und Interessierten für die Region nützliche, umsetzbare Maßnahmen gegen den Klimawandel zu erarbeiten. Die Maßnahmen betreffen Bereiche wie Erhalt und Sicherheit der Infrastruktur, Land- und Forstwirtschaft, Tourismus, Raumordnung und Lebensqualität. Die erarbeiteten Themen werden auch in die lokale Entwicklungsstrategie der Nockregion aufgenommen, um Synergien optimal zu nutzen. Dahinter steht der Gedanke, mit den Folgen des Klimawandels bestmöglich fertig zu werden.

Mit dem Beitritt zur KLAR! hat die Stadtgemeinde ein wichtiges Zeichen als Ergänzung zu den Maßnahmen gesetzt, die bereits in der KEM (Klima- und Energiemo-



dellregion) präventiv in Hinsicht auf den Klimawandel behandelt werden. Die Schwerpunkte dabei liegen vor allem in der Forcierung der Umstellung auf erneuerbare Energieträger, dem Ausbau der solaren Energienutzung und Offensiven zu Gebäudesanierungen sowie auf der Förderung von umweltfreundlichen Mobilitätsangeboten.

Ergänzt werden die umfangreichen Maßnahmen aber auch durch die Zugehörigkeit unserer Stadt zu den **e5 Gemeinden**. Dieses Programm unterstützt mittlerweile 240 Gemeinden dabei, ihre Energie- und Klimaschutzpolitik zu modernisieren.

Die für 16. November 2021 angesetzte kärntenweite Rezertifizierungsfeier wurde pandemiebedingt leider abgesagt und wird im kleinen Kreis nachgeholt.

Wer an näheren Informationen interessiert ist, kann gerne mich oder den zuständigen Sachbearbeiter im Rathaus (04762/5650-154) kontaktieren.



## NEUE VHS-KURSE

- Mentaltraining - die Wirkung einer positiven Grundeinstellung 25.11.21
- Weckerl & Kleingebäck selbst gemacht 26.11.21
- Ihr Lieblingsbuch auf dem E-Reader, Tablet oder Smartphone 26.11.21
- Winterliche Naturkosmetik selbstgemacht 10.12.21
- Online - Fingerfood für Silvester 30.12.21

### Info & Anmeldung:

Tel. 050 477 7301  
vhs-spittal@vhskt.n.at



## „Ölkesselfreie Gemeinde“:

### Umsteigen & Förderungen abholen

Kärnten möchte seine Vorreiterrolle im Bereich der Erneuerbaren Wärmeversorgungen weiter ausbauen. Daher gibt es im Zuge der Aktion „Ölkesselfreie Gemeinde“ für den Umstieg von Öl auf umweltschonende, CO<sub>2</sub>-neutrale Energieträger attraktive Förderungen, die darauf warten, abgeholt zu werden.

Das Ziel ist es, in einem ersten Schritt alleine in Spittal mindestens 20 Ölkessel zu ersetzen. Dadurch werden ca. 50.000 Liter Heizöl pro Jahr durch Erneuerbare Energieträger ersetzt und 145 Tonnen CO<sub>2</sub> eingespart. Seitens des Landes Kärnten werden diese Bemühungen mit 40.000 Euro unterstützt.

Nähere Informationen erhalten Sie im Rathaus (Tel.: 04762/56 50-154) oder bei der KEM Millstätter See (Tel.: 0699/18 22 88 00).

## 2. Vizebürgermeister **Willibald Koch**

Aktuelle Informationen aus meinen Referaten Finanzen, Wirtschaft und Stadtmarketing.

Die Tage werden kürzer, die Nächte kälter und die Vorfreude auf Weihnachten steigt. Was gibt es da Schöneres als einen Glühwein, Maroni und eine typische Kärntner Winter-Leckerei.

### Weihnachts.Schloss

Es freut mich als Referent für Wirtschaft und Stadtmarketing besonders, dass wir heuer wieder einen Christkindlmarkt organisieren können. Von unserem Bürgermeister wurde die Idee geboren, das Schloss Porcia heuer in ein Weihnachts.Schloss zu verwandeln, das durch kulinarische Highlights und ein buntes Rahmenprogramm glänzt. Auch unsere Kinder werden wieder vollends auf ihre Kosten kommen.

Über alle Details zu unserem sicheren Weihnachtsschloss darf ich Sie in Kürze informieren. „Spittal verzaubert“ wird das Motto sein, unter dem das gesamte Programm veranstaltet wird.



### Budget 2022

In meiner Funktion als Finanzreferent der Stadt möchte ich Ihnen mitteilen, dass wir derzeit mit voller Kraft am Budget für das kommende Jahr 2022 arbeiten.

In enger Abstimmung mit allen Referenten und den Mitarbeitern im Rathaus ist es unser Bestreben, einen zukunftsorientierten und enkelfittigen Haushalt auf die Beine zu stellen, der niemanden zurücklässt und klare Antworten auf die drängenden Fragen unserer Zeit gibt.

Einen absoluten Schwerpunkt wird 2022 neben wichtigen Investitionen in die Infrastruktur der Sozial- und Bildungsbereich einnehmen.

Es sind Ihre Steuermittel, mit denen wir wirtschaftlich, zweckmäßig und vor allem sparsam umgehen – zum Wohle der Stadt und seiner Bürger.

**BRIGOLA**  
UHREN  
JUWELEN

*Verlobt. Verlobt.  
Verheiratet.*

Jetzt schon an  
Weihnachten denken!

Brückenstraße 1  
A-9800 Spittal/Drau  
Tel.: 04762/2118  
office@juwelier-brigola.at  
www.juwelier-brigola.at

**DEINE  
GLEITSICHT-  
BRILLE.  
UNSER  
BESTPREIS.**

Marken-  
Gleitsichtgläser  
dauerhaft bis zu  
**40%**  
günstiger\*

**NITSCH UNITED OPTICS**  
AUSTRIA  
DIE FACHOPTIKER-KETTE

**MARKEN-BRILLENGLÄSER,  
DAUERHAFT GÜNSTIG!**

Spittal/Drau • Bahnhofstrasse 4 • Tel 04762/24 12  
[www.optiker-nitsch.at](http://www.optiker-nitsch.at)  
\* als der Hersteller-Listenpreis.

# Stadträtin Almut Smoliner

Aktuelle Informationen aus meinen Referaten Bildung (Kindergärten, Horte, Schulen) und Soziales (Gesundheit, Familie, Generationen, Integration).

Der Gesundheitstag im Herbst in Zusammenarbeit mit dem Verein **Gesundheitstage** musste leider abgesagt werden. Gemeinsam mit Dr. Scheriau konnten wir den **26. März 2022** als neuen Termin fixieren. Wir sind zuversichtlich, dass sich die Situation bis dahin entspannt hat und sich die SpittalerInnen dann über verschiedenste Aspekte rund um das Thema Gesundheit informieren werden können.

Ein besonderes Service bietet die Stadtgemeinde Spittal ihren BürgerInnen seit 2019 an. Für Familien mit Kindern von 0 bis 3 Jahren besteht die Möglichkeit, zusätzlich zur Restmülltonne eine „**Windeltonne**“ zu beantragen. Seit 2020 wird auch die **Pflegetonne** angeboten. In beiden Tonnen, die speziell gekennzeichnet sind, dürfen nur Windeln, Feuchttücher oder Inkontinenzartikel entsorgt werden. Es entstehen für die Familien keine zusätzlichen Kosten – die Entleerung erfolgt im Zuge der Restmüllabfuhr.

Seniorenwohnheime und andere gewerbliche Einrichtungen sind von dieser Aktion ausgenommen. Die



Anträge liegen in der Bürgerservicestelle im Rathaus auf oder können unter [www.spittal-drau.at](http://www.spittal-drau.at) heruntergeladen werden.

Das herausfordernde Jahr 2021 neigt sich dem Ende zu. Auf Gemeindeebene steht wohl einer der wichtigsten Punkte, nämlich die Zusammenstellung des **Budgets 2022** auf dem Programm. Gerade im Sozialbereich gibt es viele Ausgaben, die im Ermessen der Gemeinde liegen und keine Pflichtausgaben sind. Es sind oft nur Kleinigkeiten, wie die Schultütenaktion oder die Geburten- und Geburtstagsgratulationen. Die Rückmeldungen, die ich immer wieder erhalte, zeigen aber, dass sich die Menschen gerade über diese Dinge derzeit besonders freuen. Daher werde ich mich dafür einsetzen, dass wir diese Aktionen, vielleicht mit kleinen Veränderungen, auch im nächsten Jahr weiter durchführen können.

Der nächste **Sozialsprechtage** findet am 24.11.2021 von 8 bis 10 Uhr statt (Anmeldung bei Stefanie Brandner, Tel. 04762/5650-124).

## Unsere Spielplätze sind nun rauchfrei

Im Rahmen der Zertifizierung der Stadtgemeinde Spittal als kinder- und familienfreundliche Gemeinde setzt Spittal auch in Zukunft weitere Maßnahmen um.

In seiner jüngsten Sitzung hat der Spittaler Gemeinderat einstimmig alle Kinderspielplätze der Stadtge-

meinde zu „rauchfreien Zonen“ erklärt. Dadurch werden unsere Kinder beim Spielen vor schädlichem Zigarettenrauch geschützt.

Die neue Regelung wird mit entsprechenden Hinweisschildern auf den Spielplätzen sichtbar gemacht.



# Stadtrat **Andreas Unterrieder**

Aktuelle Informationen aus meinen Referaten Kommunale Betriebe (Abfallbeseitigung, Wirtschaftshof, Park- und Gartenanlagen, Stadtgärtnerei, Friedhofsverwaltung und Bestattung), Wohnungen und Europaangelegenheiten.

**W**ohl einer der wichtigsten Lebensbereiche ist das Wohnen. Unsere für Wohnungen zuständige Abteilung rund um Abteilungsleiter Gerhard Klocker kümmert sich neben den **917 Gemeindewohnungen** auch um die Vermittlung und Vergabe von über **1.500 Genossenschaftswohnungen** in unserem Gemeindegebiet.



Anzumerken ist hier, dass für die Sanierung und Instandhaltung der Genossenschaftswohnungen natürlich die jeweilige Genossenschaft selbst zuständig ist.

Es befinden sich weiters auch **rund 300 Garagen** im Gemeindebesitz, wobei davon derzeit 78 alte Blechgaragen bis Ende November mit einer **Gesamtinvestition** von 590.000 Euro durch **neue und geräumigere Betonfertigteilegaragen** ersetzt werden. Der Garagenmietpreis für diese Garagen wurde im Stadtrat

mehrheitlich mit 60 Euro pro Monat festgesetzt, wobei ich mich gegen diese aus meiner Sicht sehr drastische Erhöhung von plus 71 Prozent für die Bestandsmieter ausgesprochen haben.

Für die gute Zusammenarbeit mit den MitarbeiterInnen der Wohnungsabteilung und den mit der Wohnungsvergabe befassten Ausschuss darf ich mich herzlich bedanken. Gerne steht Ihnen die Abteilung unter 04762/5650 – 174 für Ihre Anliegen zur Verfügung.

**i**

## Die Immobilienabteilung kümmert sich um:

24 ha Grund- & Waldbesitz

2.500 Wohnungen (davon 917 Gemeindewohnungen)

300 Garagen

30 sonstige Gebäude (Schulen, Kindergärten, Verwaltung, Sportstätten, Veranstaltungsgebäude etc)



SPITTAL / DRAU

1080 / 3549

### **Traumhafte Innenstadtwohnung**

Wfl. ca. 74 m<sup>2</sup>, Loggia  
HWB: 21,6 kWh/m<sup>2</sup>a, fGEE: 0,62  
**Kaufpreis € 348.000,--**

Detaillierte Infos unter Tel. +43 4762 42 330



### **Sie wollen gerne verkaufen?**

**Wir suchen Immobilien im Auftrag unserer vorgemerkten Kunden!**

Unverbindliche Beratung unter  
Tel. +43 4762 42 330 oder  
office@reggerimmobilien.at



SPITTAL / DRAU

1080 / 3644

### **Penthouse mit XXL-Terrasse**

Wfl. ca. 110 m<sup>2</sup>, Terrasse  
**Miete € 1.389,--**

Fr. Fortschegger Tel. +43 664 881 79 096



SPITTAL / DRAU

1080 / 3571

### **Penthouse mit Goldeck-Blick**

Wfl. ca. 92 m<sup>2</sup>, Loggia  
HWB: 38 kWh/m<sup>2</sup>a, fGEE: 0,81  
**Miete € 1.420,58**

Fr. Fortschegger Tel. +43 664 881 79 096



SPITTAL / DRAU

1080 / 3612

### **Wohnjuwel in der Innenstadt**

Wfl. ca. 142 m<sup>2</sup>, Loggia  
HWB: 49 kWh/m<sup>2</sup>a, fGEE: 0,89  
**Kaufpreis € 498.000,--**

Detaillierte Infos unter Tel. +43 4762 42 330



SPITTAL / DRAU

1080 / 3648

### **Geschäftslokal in sehr guter Lage**

Nfl. ca. 55 m<sup>2</sup>  
HWB: 283 kWh/m<sup>2</sup>a, fGEE 2,56  
**Miete € 735,--**

Hr. Hinteregger Tel. +43 664 881 79 087

# Stadtrat LAbg. **Christoph Staudacher**

Aktuelle Informationen aus meinen Referaten Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung, Wasserbau, Digitalisierung, Straßenbau, öffentliche Beleuchtung sowie Jugend und Sport.

## Blackout-Was passiert wenn der Strom ausfällt?

Trotz der hohen Zuverlässigkeit in der Stromversorgung ist auch Österreich und in weiterer Folge unsere Stadt Spittal von einem flächendeckenden Blackout nicht gefeit. Die Frage ist nicht, ob ein Blackout kommt, sondern wann und auch, ob man darauf ausreichend vorbereitet ist.



*Beim Vortrag zum Thema Blackout*

Deshalb ist es für uns wichtig, durch ausführliche Überlegungen entsprechende Maßnahmen zu setzen, um die Stadt entsprechend auszurichten. Eine wesentliche Komponente ist die Sensibilisierung und Aufklärung der Bevölkerung. Dieser erste Schritt wurde von uns gesetzt und ein Vortrag zum Thema Blackout mit Oberst i. R. Gottfried Pausch organisiert.

Des Weiteren wurde ein Antrag für Maßnahmen zur Vorbereitung auf ein mögliches Szenario Blackout in der letzten GR-Sitzung eingebracht.

Jetzt geht es darum, rasch entsprechende und gemeinsam erarbeitete Maßnahmen auch in der Gemeinde umzusetzen. Dafür werden wir uns mit voller Energie einsetzen.

DEUTSCHLAND  
**TEST**

**DEUTSCHLANDS  
BESTE**  
FERNSEHER UND HEIMKINO

**Metz**

**VERBRAUCHERBEWERTUNGEN  
ZU 24 000 MARKEN**

Wie bereits 2019 und 2020 wurde dem Made-in-Germany-TV-Hersteller Metz mit seiner Marke Metz Classic auch heuer das Siegel „Fachhandelsmarke des Jahres“ des renommierten Innovationspreises Plus X Award verliehen. Die Auszeichnung fußt auf einer deutschlandweiten Befragung. Dabei konnte sich Metz mit seiner klar strukturierten und fachhandelsorientierten Vertriebsstrategie erneut gegenüber der Konkurrenz durchsetzen.

**Metz**

**Aichholzer OG**  
Telecom & Multimedia  
SAT, TV, Elektronik, Service

Aichholzer Albert  
Ortenburgerstraße 28  
9800 Spittal/Drau  
Tel. 0664/2009791  
Mail: [albert@aichholzer.org](mailto:albert@aichholzer.org)

Ausgezeichnete TV-Qualität.  
Made in Germany.

# Stadtrat Lukas Gradnitzer

Aktuelle Informationen aus meinen Referaten Kultur, Tourismus, Städtepartnerschaften sowie Land- und Forstwirtschaft und Freiwillige Feuerwehr.

## Liebe Spittalerinnen und Spittaler!

Da in meinen Bereichen nicht noch mehr eingespart und gekürzt werden kann und darf, wurden in den vergangenen Tagen und Wochen sämtliche Gebühren, Abonnements und Eintrittspreise evaluiert und mit einer theoretischen Indexierung verglichen.

Einige Verordnungen sind seit über zehn Jahren in Kraft, wurden seitdem nicht mehr angepasst und sind zum Teil nicht mehr zeitgemäß.

## Ortstaxe

Am deutlichsten soll die Ortstaxe, letztmalig beschlossen im Jahre 2003, angehoben werden. Die Stadtgemeinde hebt die Ortstaxe zu 100 Prozent



ein und verteilt 45 Prozent an den Tourismusverband Spittal und 50 Prozent an die Millstätter See Tourismus GmbH. Von einer Anhebung profitiert also nicht nur die Stadt, sondern auch die Tourismusorganisationen.

## Neue Jugendfeuerwehr

Im Zuge des Sicherheitstages der Freiwilligen Feuerwehr St. Peter/Spittal wurde unter Kommandant Harald Ebner eine weitere Jugendfeuerwehr in der Gemeinde mit 16 neuen Mitgliedern gegründet.

Die Nachwuchsarbeit ist den drei spittaler Feuerwehren besonders wichtig und neue Mitglieder sind jederzeit willkommen. Mitmachen bei der Jugendfeuerwehr kann man im Alter zwischen zehn und fünfzehn Jahren (siehe auch Seite 20).

KÜHL-HOTLINE: 0676 / 88 307 806  
 GEWERBEZEILE 5 / 9800 SPITTAL / DRAU

LAGERFLÄCHE  
 Kühl- / Tiefkühl- & Trockensortiment

ING. BRUNO  
**URSCHITZ** GmbH  
 www.brunourschitz-trans.at

TIEFKÜHLTRANSPORTE / FRISCHDIENST  
 KÜHLLOGISTIK / KÜHLSATTEL  
 KÜHLANHÄNGERZÜGE

DIE NÄCHSTE TERRASSEN-SAISON KOMMT BESTIMMT.  
 JETZT PLANEN UND REALISIEREN!

METALLTECHNIK  
**PICHLER**  
 EDELSTAHL • GLAS • ALU

CARPORTS TERRASSEN WINTERGÄRTEN  
 ÜBERDACHUNGEN GELÄNDER & ZÄUNE

0650 77 377 88 WWW.METALLTECHNIK-PICHLER.AT



# Stadion wird modernisiert

Pünktlich zum 100-Jahr-Jubiläum darf sich der SV Spittal über die Sanierung des Goldeckstadions freuen.

Nach intensiven Abstimmungen der Stadt Spittal mit den Vereinen, die das Stadion benützen, hat der Gemeinderat das Großprojekt einstimmig beschlossen. Trotz der notwendigen Einsparung von ca. 650.000 Euro gegenüber dem ursprünglichen Projekt erhalten die Sportler zwei neue Naturrasen,

einen modernen Kunstrasen und ein erneuertes Klubhaus. Insgesamt investiert die Stadtgemeinde Spittal 1.450.000 Euro netto.

Der Baustart ist bereits erfolgt. Die Fertigstellung ist für Herbst 2022 geplant.

Die untenstehenden Maßnahmen sind gemäß den Abstimmungen zwischen Stadtgemeinde Spittal und den Vereinen festgelegt worden.

## ■ Sportplätze

### **Hauptspielfeld - Kunstrasen:**

Erneuerung des Kunstrasens (die bestehende Heizung bleibt erhalten) / Errichtung eines Funcourts (ca. 15 x 30 m) im südlichen Sektor / sonstige Maßnahmen im Umfeld (Masten und Geländer streichen, Sanierung Asphalt, Sanierung Tribüne, Erneuerung Einfahrtstor Nord)

### **Kinderstadion - Naturrasen:**

Sanierung des bestehenden Kinderstadions (Erweiterung auf eine meisterschaftstaugliche Größe) / Errichtung von neuen Beleuchtungsmasten und Ballfangeinrichtungen / Errichtung einer kleinen Zuschauertribüne.

### **Trainingsfeld Ost - Naturrasen:**

Sanierung des bestehenden Naturrasens (Erweiterung auf ca. 90 x 42 m) / Adaptierung der Ballfangeinrichtungen

## ■ Vereinsgebäude/Tribüne

### **Erdgeschoß:**

Umbau der bestehenden Wohnung zu zwei zusätzlichen Spielerkabinen mit Nassräumen / Sanierung der bestehenden WC-Anlage inkl. Errichtung behindertengerechtes WC / Erneuerung und Erweiterung der bestehenden Lüftungsanlage im gesamten Gebäude / kleinräumige Umbauarbeiten in den Räumen zur besseren Raumaufteilung / Maler- und Fliesenlegerarbeiten

### **Untergeschoß:**

Errichtung von zwei getrennten Trainerräumen sowie von zwei getrennten Schiedsrichterräumen / Maler- und Fliesenlegerarbeiten / Oberflächensanierung Spielertunnel

### **Tribüne:**

Erneuerung der Geländer und Sitzplätze / Oberflächensanierung der Tribüne / Neuerichtung Ausschank neben Tribüne

# Kunstrasen Verschenk-Aktion

Die Sanierung des Goldeckstadions beinhaltet auch die Erneuerung des Kunstrasens.

Bürgermeister Gerhard Köfer hat sich eine besondere Aktion einfallen lassen: Die Bevölkerung hatte die Möglichkeit, den ausgetauschten Kunstrasen in gewünschter Länge kostenlos direkt im Goldeckstadion abzuholen.

Das Angebot wurde sehr rege angenommen, so dass Entsorgungskosten in der Höhe von 20.000 Euro eingespart werden konnten.

## Win-Win-Situation

Der Kunstrasen wurde zuvor von Sand und Granulat befreit, in zwei Meter breite Bahnen geschnitten und aufgerollt.

Bürgermeister Gerhard Köfer: „Diese Aktion war eine Win-Win-Situation. Wir konnten einigen Bürgern eine Freude machen und die Weiterverwendung ist im Sinne der Nachhaltigkeit.“



**Dipl.-Ing.**

Vermessungsbüro  
Staatlich befugter und beideter  
Zivilgeometer



**Ronald Humitsch**

9800 Spittal/Drau, Rizzistraße 1a  
Telefon: 04762/2601  
office@vermessung-humitsch.at

# Alles rund um die Müllentsorgung in Spittal

Der **Betrieb Abfallwirtschaft/Entsorgung** beschäftigt unter dem Betriebsleiter Ernst Palle insgesamt 12 Mitarbeiter, die mit vielfältigen Aufgaben betraut sind.

Der Betrieb gliedert sich in die **Abfallwirtschaft/Müllentsorgung**, das **Abfallwirtschaftszentrum (Recyclinghof)** und die **Fäkalienabfuhr/Kanalreinigung**.



## Kontakt:

Der Betrieb Abfallwirtschaft/Entsorgung (Am Bahndamm 5, 9800 Spittal an der Drau) steht den Bürgerinnen und Bürgern gerne für Fragen zu Verfügung – Tel.: 04762/5650-377

Seitens der Müllabfuhr wird der **Biomüll** sowie der **Restmüll** im gesamten Gemeindegebiet abgeholt und fachgerecht bei der Verbandsmülldeponie in Schüttbach entsorgt. Gesamtmengen pro Jahr: ca. 2.200 Tonnen Restmüll und 2.500 Tonnen Biomüll.

Weiters ist die Müllabfuhr für die Neuaufstellung sowie für den Austausch kaputter bzw. nicht mehr verwendbarer Mülltonnen verantwortlich. Auch die Papiermülltonnen sowie teilweise die Plastiktonnen werden durch die Mitarbeiter der Müllabfuhr aufgestellt bzw. betreut. Diese Entsorgung erfolgt durch die Firma Seppele GmbH sowie die Firma Rossbacher.

Die Mitarbeiter der Abfallwirtschaft/Entsorgung betreuen auch die im gesamten Gemeindegebiet stehenden Sammelstellen für Glas und Dosen, welche leider immer wieder durch einen gewissen Mülltourismus verunstaltet werden.

## ■ Abfallwirtschaftszentrum (Recyclinghof)

Im Abfallwirtschaftszentrum (Recyclinghof) können sämtliche in Spittal ansässige Bürgerinnen und Bürger Ihren Müll zu den **Öffnungszeiten (Freitag 08.00 Uhr bis 16.00 Uhr)** großteils kostenlos in Haushaltsmengen (Kofferraummenge) abgeben. Größere Mengen, speziell Fahrzeuge mit Anhänger, werden zur Verbandsmülldeponie weitergeleitet. Ausnahme sind Fahrzeuge mit Anhänger, welche Altmaterial anliefern, das nicht im Fahrzeug transportiert werden kann (Kühlschränke, Herd, größere Eisenteile)

### Was darf abgeliefert werden?

Restmüll, Papier, Plastik, Eisen, Kleinelektrogeräte aller Art, Großelektrogeräte, Leichtfraktion (Verpackungen etc.) Batterien aller Art, medizinische Produkte (Medikamente, Spritzen), Altfarben und Altlacke, Altöl (max. 20 Liter), Reinigungsmittel, Speiseöl, Feuerlöscher, Gaskartuschen (nur in entleerter und aufgeschnittener Form), Neonröhren, Bauschutt (max. 3 Kübel), Druckgaspackungen (Spraydosen), Leuchtmittel (Glühlampen etc.), Toner aus Druckern und gelbe Säcke;

### Was darf nicht abgeliefert werden?

Munition u. Waffen jeglicher Art, chemische Produkte, welche nur unter höchsten Sicherheitsvorkehrungen transportiert werden können, pyrotechnische Artikel, gewerblich angeliefertes Altmaterial.

Ebenso kann man zu den Öffnungszeiten kostenlos Behälter für Speiseöl sowie Biomüllsäcke und gelbe Säcke für den Haushalt abholen (auch in der Bürgerservicestelle des Rathauses).

### VORSICHT BEI BATTERIEN!

Es wird immer wieder versucht, mit Aufklärungskampagnen, welche auch durch den Abfallwirtschaftsverband Spittal in großartiger Weise vollzogen wird, die Bürgerinnen und Bürger zu besserer Mülltrennung zu bewegen.

Durch falsche Entsorgung kommt es oft zu Gefahrensituationen (Lithium Batterien etc.), welche zu größeren Schäden an Mensch und Maschinen führen können. Ebenso werden durch ein verbessertes Trennverhalten die Umwelt geschont und die Kosten für die Entsorgung gesenkt. Jährlich kommt es zu mehreren Bränden von Müllhäusern durch unsachgemäße Entsorgung.



**SERVICE-  
Thema**

## ■ Windeltonne

Als zusätzliche Leistung werden auch die Windel- und Pflgetonnen über den Betrieb Abfallwirtschaft/Entsorgung betreut, aufgestellt und entleert.

Die Gratis-Windeltonne für Familien mit Kindern von 0 bis 3 Jahren und die Gratis-Pflgetonne für zu pflegende Spittalerinnen und Spittaler

mit einem Bedarf an Windeln und/oder Inkontinenzartikel ist ein Serviceangebot der Stadt Spittal. Die Entleerung erfolgt im Zuge der Restmüllabfuhr.

Anträge liegen in der Bürgerservicestelle im Rathaus auf oder können unter [www.spittal-drau.at](http://www.spittal-drau.at) heruntergeladen werden.

## ■ Abfuhrplan

Es wird jährlich ein Abfuhrplan erstellt, welcher im Rathausjournal in der Dezemberausgabe (Erscheinungstermin: 17. Dezember 2021) als

Folder eingelegt ist, ebenso wird dieser Folder auch auf der Homepage der Stadt Spittal jährlich aktualisiert.



*Die Fahrtilos im Recyclinghof erleichtern den Bürgern die Abgabe von sperrigen oder großvolumigen Materialien*

## ■ Kanalspülwagen

Im Bereich der Abfallwirtschaft/Entsorgung ist auch der Kanalspülwagen der Stadt Spittal angesiedelt, welcher für die Reinigung des Kanalsystems sowie der gemeindeeigenen Pumpstationen der Stadt Spittal zuständig ist. Ebenso werden noch vorhandene Sicker-, Senk- und Fäkaliengruben entleert. Verstopfungsbehebungen werden auch durchgeführt, wie die Mithilfe bei Unwetterereignissen (Pumparbeiten) u.v.m.



# Tiroler Straße erstrahlt neu

Die Straßensanierungs-Offensive der Stadtgemeinde Spittal schreitet weiter zügig voran. Nun konnte mit der Tiroler Straße der nächste frisch asphaltierte Abschnitt für den Verkehr freigegeben werden.

Die Stadtgemeinde Spittal hat die Bauarbeiten ebenfalls genutzt, um wichtige Infrastrukturmaßnahmen wie punktuelle Grabungsarbeiten für den Breitbandausbau sowie den Wasserleitungsbau durchzuführen.



# Tourismusverband Spittal

Wie bereits erwähnt, hatte die heurige Sommersaison alle Erwartungen übertroffen. Jetzt heißt es, mit dieser Energie weiter zu arbeiten und auf eine ebenso gute Wintersaison hoffen.

40 Prozent der Besucher im Tourismusbüro sind Einheimische. Das beweist, dass unser Aufgabengebiet weit über die Beratung von „Touristen“ im herkömmlichen Sinn hinausgeht. War es im Frühjahr hauptsächlich der Erwerb der „Kärnten-Card“, der unsere einheimischen Bürger zu einem Besuch bei uns veranlasste, durften wir in Sommer zahlreiche Kärntner über Ausflugsziele und Veranstaltungen in der Region informieren. Zusätzlich haben wir mehr als 30.000 Covid-Selbsttests für Betriebe ausgegeben.

Unser „**Regional-Regal**“ mit Produkten aus der Region & Souvenirs aus Spittal bzw. Kärnten erfreut sich zunehmender Beliebtheit. Gerne gekauft werden auch die bereits bekannten „**Gastro- und Genuss-Gutscheine**“. Diese sind jetzt im neuen „Winterdesign“ bei uns erhältlich! Wir freuen uns auf Ihren Besuch von **Montag bis Freitag von 9-12 & 13-17 Uhr!**



## Italienische Spezialitäten

Im „la bottega“, das Rudi Brandner im Stadtparkcenter eröffnet hat, prägen italienische Spezialitäten die Regale.



Brandner und sein siebenköpfiges Team sind bereits seit 13 Jahren mit der „Obst- und Gemüse-Welt“ in der Bahnhofstraße vertreten.

Nun hat sich der Unternehmer mit dem 35 Quadratmeter großen Laden „la bottega“ ein zweites Standbein geschaffen.

### Urban & Glatz

Ziviltechnikergesellschaft m.b.H.



A-9800 Spittal/Drau  
Neuer Platz 8  
T 04762 / 4740-0, F -19  
www.zt-urban.at



Sachverständiger für Liegenschaftsbewertungen und für das gesamte Bauwesen, **Statisch konstruktive Bearbeitung** von Hoch-, Tief- und Industriebauten, **Siedlungswasserbau**, **Straßenbau**, **Örtliche Bauaufsicht** und **Projektleitung**, **Baukoordinator**, **Energieausweise**, **Nutzwertgutachten**

# „Creos“ für kreative Spittaler

Mit dem Projekt „Seelenimpulse“ sicherte sich die Spittaler Kreativagentur „Schöndenker“ rund um Stephanie Pinteritsch und Michael Schädler den renommierten Kärntner Werbepreis Creos in Silber in der Kategorie Verpackungsdesign.

## Spezielles Kartenspiel

Das Gewinnerprojekt ist ein 44-teiliges Kartenspiel für die persönliche Weiterentwicklung. Die zwei Gewinner aus Spittal haben dieses mit ihrem Unternehmen via Crowdfunding auf die Beine gestellt.



Foto: Schöndenker

# Nagelstudio in der Brückenstraße



Bürgermeister Gerhard Köfer stattete dem neuen Nagelstudio am Eröffnungstag einen Besuch ab

Mit der Eröffnung von „Bella Nails“ konnte die Nageldesignerin Isabella Kurz einen wesentlichen Beitrag zur Belebung der Brückenstraße leisten.

## Lass es glitzern

Die Unternehmerin verschönert die Fingernägel ihrer Kunden unter dem Motto „Lass es glitzern“.

Die Termine im Nagelstudio (Brückenstraße 3) werden nach telefonischer Vereinbarung unter 0660/5081785 vergeben.

# Nockregion: Schwerpunkt Lehre

„Eine Lehre - meine Zukunft“ – so heißt ein Projekt der Nockregion, die sich um die kostenlose Beratung rund um das Thema Lehre in den Gemeinden der Nockregion, darunter auch Spittal, kümmert.

Das noch junge Projekt konnte durch seine Vermittler- und Koordinatorenposition auch schon erste Erfolge erzielen.

Ob bei der Lehrstellen- oder Lehrlingssuche steht Claudia Platzner den Jugendlichen, Eltern, Lehrlingen und Betrieben als Ansprechpartnerin und Coach rund um das Thema Berufsorientierung & Lehre zur Verfügung.

**Kontakt:** Tel.: 0676/77 89 167  
E-Mail: [info.lehre@nockregion-ok.at](mailto:info.lehre@nockregion-ok.at)  
Web: [www.lehre-nockregion.at](http://www.lehre-nockregion.at)



Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union



LAND KÄRNTEN





# Neues aus dem JuSe

## Rückblick

### Projektaufakt „Lesespuren“ in der Mittelschule Spittal

Dieses Kooperationsprojekt von Stadtbücherei Spittal, Lesevermittlerin Martina Kasmanhuber, dem JuSe sowie der Mittelschule Spittal und Schulsozialarbeit Kärnten geht über das ganze Schuljahr und verfolgt folgende Ziele:

- > Kinder und Jugendliche fürs Lesen zu begeistern (analoge und digitale Leseförderung)
- > Neue BesucherInnen für die Bücherei und das JuSe zu gewinnen
- > Kinder und Jugendliche altersgerecht an digitale Medien heranzuführen und ihnen Medienkompetenz vermitteln

Nach gründlicher Vorbereitung im Projektteam erfolgte der Projektaufakt am 11. Oktober mit Martina Kasmanhuber in der 1c Klasse der MS Spittal (Klassenvorständin Marie-Laure Cabon) und im Beisein von Direktor Franz Zehentner, dem wir sehr herzlich für die gute Zusammenarbeit danken.

Die Jugendliteratur „Das schaurige Haus“ wird von den SchülerInnen der 1c gemeinsam mit Martina Kasmanhuber in mehreren Workshops erarbeitet.

Das JuSe-Team freut sich immer sehr über den Besuch von Schul-

klassen, um die Einrichtung und das umfangreiche Angebot direkt vor Ort vorstellen zu können. Wir danken Schulsozialarbeiterin Claudia Guani für die Organisation der Schulbesuche als Kennenlernen eines Sozialraumes in Spittal.

## Vorschau

**Termine für den Comicworkshop mit Austriatoon im JuSe: 16.11. (12-15 Uhr) und 22.11. (14-17 Uhr)** zum Thema „Wunschbilder“.

Offenes Comiczeichnen – es sind keine Vorkenntnisse nötig. Kinder und Jugendliche können genau so kommen wie interessierte Erwachsene, jedoch wird aus organisatorischen Gründen um eine Anmeldung im JuSe gebeten. Wir arbeiten gemeinsam an Comicprojekten wie Ausstellungen, Comic-Adventskalender, Comicfestival oder Publikationen wie dem Spittaler Schnitzelblatt.

## Kontakt

**Natascha:** Tel.: 0676/83138521  
Mail: [natascha.schafferer@spittal-drau.at](mailto:natascha.schafferer@spittal-drau.at)

**Daniela:** Tel.: 0676/83138518  
Mail: [daniela.hinteregger@spittal-drau.at](mailto:daniela.hinteregger@spittal-drau.at)

Aktuelle Infos findet ihr unter [www.juse-spittal.at](http://www.juse-spittal.at)



Unser Buchtipp

## Das Leben ist zu kurz für Mimimi

*Warum es befreiend ist, Verantwortung zu übernehmen*

Autorin: Constanze Kleis



„Raus aus dem Optimierungs-Hamster-rad!“ sagt Autorin Constanze Kleis – und damit „Nein!“ zum allgegenwärtigen Coaching-Overkill, der uns selbst jegliche Lebens- und Liebeskompetenz abspricht. Uns wird suggeriert, nichts mehr allein zu können: Spazierengehen? Wird zum begleiteten Waldbaden. Aufräumen? Undenkbar ohne die Anleitung der globalen Aufräumexpertin Marie Kondo! Ständig wird uns gesagt, dass wir nicht gut genug sind – so wie wir sind. Die Zeit ist also mehr als reif für eine vehemente Absage an die allgegenwärtige Verbesserungskultur.

Constanze Kleis transportiert unterhaltsam und bestimmt eine wichtige Botschaft in Zeiten der Übertherapie: Vertrau auf dich selbst! Es ist ja gerade die Unvollkommenheit, die das Leben erst rund und uns so besonders macht.

**Stadtbücherei Spittal**

Telefon: 0 47 62 / 56 50-228

[www.stadtbuecherei-spittal.at](http://www.stadtbuecherei-spittal.at)



# Jungfeuerwehr St. Peter/Spittal

Mit der Gründung einer Jungfeuerwehr hat die FF St. Peter/Spittal einen Meilenstein in der Geschichte der Wehr gesetzt.

Für den Nachwuchs ist ein eigener Umkleideraum geschaffen worden. Die Ausrüstung und den ersten Ausflug übernimmt die Stadtgemeinde Spittal.

## Sicherheitstag

Im Zuge der Neugründung hat die Feuerwehr unter Kommandant Harald Ebner auch einen spannenden Sicherheitstag abgehalten.

Den zahlreichen Besuchern wurden dabei unter anderem eine Showübung mit einem Unfallfahrzeug, richtiges Verhalten im Brandfall und eine Fahrzeug- und Gerätepräsentation geboten.

**i**

## Die Gründungsmitglieder Jungfeuerwehr:

Verena Bacher, Michelle und Vanessa Gietler, Miriam Müller, Ayleen Oberwalder, Anna-Lena Pucher, Thomas Jeklic, Julian und Lukas Jester, Julian Oberzaucher, Florian Plößnig, Patrick Richtig, Raphael Scheder, Niklas Schusteritsch, Timo Johann Sommeregger und Wolfgang Wernisch

Betreut werden die Jungkameraden künftig von Franz Richtig.

# Veranstaltungen in der Stadtbücherei

**25. November 2021, 16.30 Uhr**  
Brief ans Christkind – nur gegen Voranmeldung

**26. November 2021, 16 bis 18.30 Uhr**  
Leicht digital lesen: Ihr Lieblingsbuch auf dem E-Reader, Tablet od. Smartphone (**Anmeldung: 050 477 7301**)

**2. Dezember 2021, 16.30 Uhr**  
Brief ans Christkind – nur gegen Voranmeldung

**9. Dezember 2021, 16.30 Uhr**  
Brief ans Christkind – nur gegen Voranmeldung

## Kontakt Stadtbücherei Spittal

☎ Tel.: 04762/56 50-228

✉ E-Mail: [buecherei@spittal-drau.at](mailto:buecherei@spittal-drau.at)

🌐 Web: [stadtuecherei-spittal.at/](http://stadtuecherei-spittal.at/)



## Radfahrprüfung an der VS West

**A**uch in diesem Jahr wurde wieder die freiwillige Radfahrprüfung in den vierten Klassen der VS West durchgeführt.

Grund dafür ist unter anderem die Möglichkeit, dass nun auch Kinder, die das neunte Lebensjahr vollendet haben und die vierte Klasse besuchen, bereits die Prüfung ablegen können und den Ausweis erhalten.

Im Vorfeld wurden die Schüler durch das Abfahren der Prüfungsstrecke in Begleitung der Eltern sowie das Lernen des theoretischen Teils in der Schule sehr gut auf die Prüfung vorbereitet. Auf diese Weise schafften alle Schülerinnen und Schüler der vierten Klassen die durchaus nicht einfache Prüfung und können sich über ihren Radfahrausweis freuen.

**Wir wünschen allen eine unfallfreie Fahrt!**

## Weihnachten im Schuhkarton

**D**ie jährliche Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ beschert bedürftigen Kindern einen Glücksmoment – und jeder kann sich daran beteiligen.

Noch **bis 15. November 2021** können die Schuhkartons in der Christlichen Bücherstubb'n Spittal (Bahnhofstraße 14a) abgegeben werden. Kontakt: 04762 2338

Unter [www.die-samariter.org](http://www.die-samariter.org) findet man weitere Informationen rund ums Packen der Kartons.

Die Päckchen aus dem deutschsprachigen Raum gehen in diesem Jahr u. a. an Kinder in Bulgarien, Kroatien, Lettland, Rumänien oder auch das krisengeschüttelte Weißrussland.



Foto: Samaritan's Purse e. V./David Vogt



## Herzlich willkommen

20. 09. 2021	Luca Peter Schweiger
20. 09. 2021	Medea Shala
25. 09. 2021	David Kogler-Cutiño
25. 09. 2021	Maja Maria Wirnsberger
30. 09. 2021	Samuel Gaughofer
30. 09. 2021	Lara Valentina Sima
13. 10. 2021	Lea Kohlweg

## Wir gedenken unserer lieben Verstorbenen

Franz Burgstaller	14. 10. 1924 - 22. 09. 2021
Kurt Gustav Schicho	23. 06. 1936 - 22. 09. 2021
Adele Hofer	19. 09. 1934 - 24. 09. 2021
Josefine Obweger	15. 06. 1933 - 29. 09. 2021
Alija Masic	10. 05. 1960 - 30. 09. 2021
Sonja Thaler	27. 03. 1967 - 30. 09. 2021
Ursula Filek	22. 07. 1941 - 01. 10. 2021
Johann Krall	21. 08. 1928 - 01. 10. 2021
Horst Gasser	07. 05. 1964 - 02. 10. 2021
Hermann Unterrieder	19. 08. 1931 - 03. 10. 2021
Rosa Brugger	03. 12. 1938 - 03. 10. 2021
Renate Sitter	25. 08. 1944 - 04. 10. 2021
Walter Glatz	08. 02. 1944 - 06. 10. 2021
Günter Fleissner	24. 11. 1931 - 09. 10. 2021
Peter Berger	30. 04. 1947 - 09. 10. 2021
Oswald Wieser	06. 02. 1920 - 09. 10. 2021
Engelbert Strauß	05. 04. 1946 - 10. 10. 2021
Eduard Aichelburg	14. 12. 1939 - 10. 10. 2021
Elisabeth Marlen Leitner	09. 10. 1959 - 11. 10. 2021
Elfrieda Marinelli	12. 03. 1949 - 11. 10. 2021
Gertraud Juliana Moser	02. 10. 1931 - 13. 10. 2021
Leopold Sattler	14. 03. 1926 - 16. 10. 2021
Elfriede Bärnthaler	20. 01. 1929 - 18. 10. 2021



## Hochzeiten

09. 10. 2021	Emanuel Steiner, MSc (WU) & Susanna Elisabeth Veronika Habacht, MSc (WU) Krems in Kärnten
23. 10. 2021	Christian Pirker & Michaela Ebner, MA Spittal

### Städtische Bestattungsanstalt

9800 Spittal/Drau · Edlinger Straße 55



Tel.: 04762/5650-342 Hr. Baumgartner  
04762/5650-345 Fr. Wippl  
04762/5650-341 Hr. Kramaritsch  
Fax: 04762/5650-344  
Mobil: 0676/83138342 Büro  
0676/83138343 Fahrer  
0676/83138344 Beifahrer  
E-Mail: g.baumgartner@spittal-drau.at  
wisy@spittal-drau.at  
franz.kramaritsch@spittal-drau.at



*Ihr Ratgeber  
im Trauerfall*

www.bestattung-spittal.at



Foto: Konrad

Gemeindeleiter Christian Kohl, KmR Gerhard Lerchbaumer, Superintendentialkuratorin Helli Thelesklaf, Vizebürgermeisterin Angelika Hinteregger und Superintendent Manfred Sauer (von links)

## Evang. Kirche feiert Jubiläum

Die Evangelische Pfarrgemeinde Spittal wurde vor 100 Jahren zur selbständigen Pfarrgemeinde erhoben und hatte damals erstmalig einen eigenen Pfarrer. Zuvor war sie eine Tochtergemeinde der Evang. Pfarrgemeinde Unterhaus-Millstätter See gewesen.

Bei der Jubiläumsfeier konnten der evang. Superintendent Manfred Sauer und Gemeindeleiter Christian Kohl unter anderem Vizebürgermeisterin Angelika Hinteregger, Ministerialrat i. R. Gerhard Lerchbaumer, Superintendentialkuratorin Heli Thelesklaf und den kath. Stadtpfarrer Ernst Windbichler begrüßen.

Diözesankantor Martin Lehmann an der Orgel, ein Bläserensemble und die „Obervellacher Turmstimmen“ sorgten für den musikalischen Rahmen.

**i**

**Termin:**

**Gottesdienst anders**

Die Evangelische Kirche Spittal lädt am **Samstag, den 27. November 2021, um 18 Uhr** zum „Gottesdienst anders“.

Der Abend – das Motto lautet „Das 1. Weihnachtsgeschenk“ – wird von Christian Pucher mit Band musikalisch umrahmt.

Während des Gottesdienstes dürfen Kinder im Gemeindezentrum spielen und Spaß haben.

## Agora Club mit neuem Vorstand

Die Präsidentin des Agora Clubs Spittal Anni Thurner und ihr neuer Vorstand freuen sich auf ein aktives Clubjahr.

Der Spittaler Frauenclub wurde 2016 gegründet und ist Teil einer internationalen Organisation unter dem Motto „Service und Toleranz“, vertreten in 23 Ländern.

Die Teilnahme an sozialen, kulturellen und internationalen Aktivitäten ist den Spittaler Damen ein großes Anliegen. Vor allem Frauen und Kinder werden unterstützt.



Foto: Agora Club

Vizepräsidentin Evelyn Ebenwalder, Präsidentin Anni Thurner, Pastpräsidentin Sigrid Panser, Sekretärin Maria Wieser und Schatzmeisterin Christiane Schnorpfel (v. l.)



## I have a (winter)dream ...

Der Wetterbericht kündigt nächtlichen Schneefall an. Ich habe morgens keine Eile, weil ich mein Auto nicht abkehren muss.

Nach dem Frühstück ziehe ich die Winter-Überhose an mit den bündigen Klettverschlüssen an den Knöcheln, robuste, warme Schuhe, den lang geschnittenen Anorak, Haube und Handschuhe – und auf geht's in den überdachten, geräumigen Fahrradunterstand neben dem Eingang. Hier stehen die Fahrräder der Hausgemeinschaft trocken, seit die Gemeinde ihre Mehrparteienhäuser so ausgestattet hat.

Ich schwing mich auf meinen Drahtesel, die Reifen haben wintertaugliches Profil, schon beginnen die Lichter zu strahlen – sie werden von einem wetterfesten Nabendynamo angetrieben. Autos tasten sich vorsichtig durchs Schneetreiben. Ich fühle mich am Radweg sicher, den fleißige Bauhofmitarbeiter schon sauber geräumt haben, begegne etlichen anderen RadfahrerInnen und nütze die Einbahnen, die nur für Radler in beiden Richtungen geöffnet wurden. So komme ich flott voran.

Die Bewegung in der frischen Luft erfüllt mich mit angenehmer Wärme. Schließlich erreiche ich schneller als erwartet den Arbeitsplatz. Das Rad wird sicher am Wiener Bügel verwahrt, die Kleidung trocknet in der Garderobe und ich habe noch Zeit für einen Kaffee. Fit und munter beginne ich meinen Arbeitstag.

Kontakt Radlobby:  
spittal.drau@radlobby.at



Team „Projekt Anderwelt“: Michael Amlacher, Alina Heinrich, Bernhard Hafner und Robert Salmhofer (von links)

Screenshot: FIVE ELEMENTS FILMS

## Schloss Porcia: Unheimliche Geisterbegegnungen

Das Schloss Porcia hat für sogenannte Geisterjäger bereits die ein oder andere spannende Überraschung parat gehabt.

Nun wagte sich die Projektgruppe „Anderwelt“ rund um Michael Amlacher, Robert Salmhofer, Alina Heinrich und Bernhard Hafner – bewaffnet mit hochsensiblen Geräten – eine Nacht lang in das Renaissanceschloss aus dem 16. Jahrhundert.

### Klopfen, Läuten, Pfeifen

Noch läuft die Auswertung der umfassenden Video- und Audioaufnahmen, doch die Gruppe, die sich auf paranormale Untersuchungen spezialisiert hat, berichtet schon vorab von unheimlichen Erlebnissen in dieser Nacht im Schloss Porcia: „Aus den Gängen ertönten Geräusche, die wir uns zu diesem Zeitpunkt nicht erklären konnten, unter anderem ein Klopfen, ein Geläut einer Glocke, ein Pfeifen etc. Im Dachboden hatten wir kurzzeitig das Gefühl, dass der Fußboden vibriert“, erzählt Amlacher.

Noch unheimlicher wurde es dann

im Spielzeugzimmer. Amlacher: „Wir konnten heftigste Ausschläge an einer Vitrine, in der Puppen von 1900 liegen, verzeichnen. Durch unser Gerät, welche elektromagnetische Felder wahrnimmt, konnten wir mit dieser Wesenheit durch Ja/Nein-Antworten eine Konversation führen. Scheinbar meldete sich hier ein kindliches Geistwesen, welches sich noch mit einer bestimmten Puppe verbunden fühlt.“ Die Auswertung der Daten soll hier Antworten bringen.

### Geräte spielen verrückt

Interessant zu beobachten war es laut der Projektgruppe auch, dass die Akkus plötzlich in kürzester Zeit leer waren und sich verschiedene Geräte eigenständig ein- und ausschalteten. „Bei einem Bewegungsmelder ertönte ein akustisches Signal, obwohl er deaktiviert war“, so Amlacher.

Die Ergebnisse werden Ende Dezember auf dem Youtube-Kanal „Projekt Anderwelt“ veröffentlicht. Vor Ort waren außerdem die Fernsender Puls4 (für Café Puls) und ARTE (für eine Doku).

# Weihnachts. Schloss

PORCIA

SPITTAL VERZAUBERT!

Eröffnung am Donnerstag, den 25. November, um 17 Uhr mit der  
Musikschule Spittal/Baldramsdorf

26. November - 24. Dezember 2021

**Handwerk & Co.**

Montag - Sonntag 12 - 19 Uhr

**Schmankerln & Punsch**

Montag - Donnerstag 12 - 21 Uhr

Freitag und Samstag 12 - 22 Uhr

**Zauberhafte Musik** mit regionalen Künstlern und Ensembles wie Terzett Einklang,  
Nikita Mataln, Quartett Herzblut u.v.m.

**Zauberhaftes Kinderprogramm** mit vielen Highlights wie der Eiskönigin,  
Kasperl und Zauberei, Kinonachmittag u.v.m.

Das detaillierte Programm finden Sie auf unserer Homepage [www.spittal-drau.at](http://www.spittal-drau.at)  
und auf unserer Facebookseite "**Spittal an der Drau**".

Einlass unter Berücksichtigung der aktuell gültigen Covid-19-Maßnahmen.  
Durchführung vorbehaltlich Änderungen der Covid-19-Bestimmungen.



# Soroptimist Club: Neue Präsidentin



*Herma Hartweger (1. Vizepräsidentin), Bärbel Humitsch (Präsidentin) und Andrea Volpini de Maestri (Past-Präsidentin)*

*Foto: KK/privat*

**B**ärbel Humitsch – seit 35 Jahre überzeugte Soroptimistin – ist für die kommenden zwei Jahre Präsidentin des Soroptimist Clubs Spittal/Millstättersee. Sie übernahm im Rahmen einer feierlichen Übergabezeremonie den Vorsitz von Andrea Volpini de Maestri.

Die 1. Vizepräsidentin Herma Hartweger, Sekretärin Eva Sichrowsky und Schatzmeisterin Barbara Kreiner komplettieren den neuen Vorstand.

Als erste Aktion nach der Neuwahl wollen die Damen am 25. November im Rahmen von „Orange the World“ ein Zeichen gegen Gewalt an Frauen setzen.

# Kiwanis Clubs unter neuer Führung

**M**it Klaus Hössl hat der bisherige Clubsekretär den Vorsitz im Kiwanisclub Spittal übernommen.

Im Vorstand wird er vom scheidenden Präsidenten Adi Lackner und Dieter Berger unterstützt, als Treasurer und Hüter der Clubfinanzen agiert Martin Skorjanz.

Unter dem Jahresmotto „Zurück zu den Wurzeln“ sind bereits die ersten Clubmeetings über die Bühne gegangen.

## Kiwanis Damenclub Spittal Porcia

Im feierlichen Rahmen eröffnete auch der Kiwanis Damenclub Spittal Porcia sein neues Clubjahr.

Ulrike Heller-Kotric hat die Funktion der Präsidentin von Roswitha Oberlercher-Heitzmann übernommen und wird gemeinsam mit ihrer Clubsekretärin Ingrid Petutschnig und der Schatzmeisterin Karin Meließnig die Clubagenden leiten.

Vertrauensvolles Miteinander der Clubmitglieder ist für die Präsidentin die Grundlage für die erfolgreiche soziale und humanitäre Unterstützung benachteiligter, aber auch zur Förderung begabter Kinder und Jugendlicher.



*Gunter Gasser, Dieter Berger, Klaus Hössl, Martin Skorjanz und Adi Lackner (von links)*



*Ingrid Petutschnig, Ulrike Heller-Kotric, Roswitha Oberlercher-Heitzmann und Karin Meließnig (von links)*

Fotos: Kiwanis



# Comic- Adventskalender 2021

**Die ganze Innenstadt wird zum Comic-adventskalender – heuer noch bunter mit großem Gewinnspiel für alle Teilnehmer.**

Zum dritten Mal bereits wird in der Vorweihnachtszeit in Spittal gezeichnet bis die Stifte glühen. Jochen Meyer alias MirRoy gestaltet, mit Unterstützung der Stadtgemeinde Spittal an der Drau, mit dem Verein Austriatoon sowie Comic- und Zeichenbegeisterten der Region 24 Cartoons. Diese werden in 24 Schaufenstern in der Innenstadt platziert.

Auf den Bildern werden QR-Codes angebracht. Über diese kann jeder beim großen Gewinnspiel mitmachen. Neben den Tagespreisen (gesponsert vom jeweiligen Betrieb) gibt es auch einen Comickurs mit Verpflegung



*Jochen und Anna Meyer von Austriatoon*

zu gewinnen. Weitere Infos, auch wie man als Betrieb teilnehmen kann, erhalten Sie in der Abteilung 7 – Kultur der Stadtgemeinde Spittal (Osteingang Schloss Porcia): Tel.: 04762/56 50 223

## Oberkärntner Bläsersolisten

Im Rahmen der Kulturinitiative „Porcia Klassik“, die von Hans Brunner geleitet wird, spielten die Oberkärntner Bläsersolisten „Collegio per Sonare“ ein stimmungsvolles Konzert im Schloss Porcia.

Unter dem Titel „Vive la France“ trugen die Musiker Werke der französischen Romantik von Jadin, Gou-

nod, Bizet u. a. vor. Als Solist gab der junge Spittaler Hornist Julius Schantl sein Debüt.

Das Collegio per Sonare besteht aus Musikern des Oberkärntner Raumes und hat es sich zum Ziel gesetzt, die jahrhundertealte Tradition der Bläserserenaden zu pflegen und das Repertoire ständig durch neue Arrangements zu erweitern.



# Klassische Musik trifft auf Evergreens

Unter dem Motto „Crossover Concert“ lud die Stadt Spittal zu einem ganz besonderen Abend im Rahmen der Kulturinitiative Musicorum (Leitung Karl Unterkofler).

Die Spittaler Konzertpianistin und Musiklehrerin Xue Lan und die regional sehr bekannte Sängerin Nikita Mataln spannten einen musikalischen Bogen von klassischer Musik über Film- und Musical bis hin zu bekannten Evergreens.

Diese Vielfältigkeit sorgte nicht zuletzt beim Publikum für begeisterten Applaus und Standing Ovations.



Initiativenleiter Karl Unterkofler, Pianistin Xue Lan, Sängerin Nikita Mataln und Gesangslehrer Horst Hasslacher (von links)

## Kanadischer Gitarrenvirtuose



Isabella Kari, Dave Goodman und Initiativenleiter Hartwig Weiher

Die Initiative Guitarena unter der Leitung von Hartwig Weiher lud kürzlich ins Schloss Porcia zum Konzert des kanadischen Gitarrenvirtuosen Dave Goodmann.

Unter der Organisation der Stadtgemeinde Spittal zog er die zahlreichen Besucher in den Bann seiner facettenreichen Musik mit anglo-amerikanischen und irisch-keltischen Einflüssen.

Goodmans beindruckende Gesangsstimme variiert von einfühlsamem Timbre bei balladischen Stücken bis hin zu glissandoartigem Blues.

## Spittaler Künstler bei exklusiver Schau

Von über 160 eingereichten Arbeiten wurden bei der Jahresausstellung der fünf Grazer Kunstvereine 42 Künstler mit je einem Werk ausgewählt.

Der aus Spittal stammende Künstler Reinhard Schell – Mitglied des Berufsverbandes der Bildenden Künstler:innen Steiermark – ist mit seinem Bild aus Wachs und Stacheldraht „Die Wahrheit ist weiblich“ bei dieser exklusiven Schau dabei.

Die „Künstlerhof-Schau“ ist noch bis zum 25. November 2021 in der Hofgalerie des Steiermarkhof in Graz zu sehen.



Reinhard Schell (re.) mit Armin W. Nimra-Ruckerbauer, (Präs. Berufsverb. der Bildenden Künstler:innen Stmk.)



Jochen Meyer (Austriatoon)



Anita Müller-Filzmaier

# 4.000 Gäste im Parkschlössl

Zu einem beliebten Treffpunkt für Kunstliebhaber hat sich das Parkschlössl in den letzten Jahren entwickelt.

Im 16. Jahrhundert von den Fürsten von Porcia errichtet, diente es zunächst als Lustschloss und bietet heute Hobbykünstlern die Möglichkeit, ihre Werke der Öffentlichkeit zu präsentieren.

Im Rahmen der Initiative „Kunst im Park“ haben auch dieses Jahr wieder 10 Aussteller vom Mai bis Oktober an diesem Angebot der Abteilung 7 – Kultur der Stadtgemeinde Spittal teilgenommen.

Insgesamt über 4.000 Besucher ließen sich diesen Kunstgenuss nicht entgehen.

## Ausstellungen 2021:

- 1. - 11. 6.: Siegfried Zellot & Anita Müller-Filzmaier
- 15. - 18.6.: Lebenshilfe Kärnten
- 21. - 27.6.: Jochen Meyer (Austriatoon)
- 29.6. - 9.7.: Jan Reudink
- 12. - 23.7.: Ruth Rindlisbacher-Holzinger
- 26.7. - 6.8.: Gerhard Zaminer & Judith Flath
- 9. - 20.8.: in memoriam Walter Benigni
- 23.8. - 3.9.: Ingrid Trupp
- 6. - 17.9.: Angela Kaisermayer
- 20.9. - 1.10.: Josefine Blaich



Gerhard Zaminer



Josefine Blaich



Ingrid Trupp

## Öffnungszeiten Museum für Volkskultur

Das Museum für Volkskultur hat in der Nebensaison (**November bis Anfang April**) **Montag bis Donnerstag von 13 bis 16 Uhr** (letzter Einlass 15 Uhr) geöffnet. An Feiertagen ist geschlossen!

Zusätzlich hat das Museum inklusive Krippenausstellung auch an den **Adventsamstagen und Adventsonntagen von 12 bis 18 Uhr** (letzter Einlass 17 Uhr) geöffnet.

# Kultur-Veranstaltungen

Karten sind im Kartenbüro Porcia (Burgplatz 1), Tel.: 04762/42020, E-Mail: karten@porcia.at oder an der Abendkasse erhältlich.

## EXPAN – im Schloss Porcia

Fr., 12. Nov., 19.30 Uhr: **Eröffnungskonzert**

Sa., 13. Nov., 16.30 Uhr: **Konzert**

So., 14. Nov., 11.00 Uhr: **Matinee**

Die Internationale Gesellschaft für Neue Musik unter der Leitung von Bruno Strobl in Zusammenarbeit mit der Musikschule und der Stadt Spittal laden wieder zur Konzertreihe „EXPAN“, einer Werkstatt für neue Musik. Auf der Bühne stehen unter anderem SchülerInnen der Musikschule.



© Lisa Rothhardt

## In Szene – „Moser singt Mey“

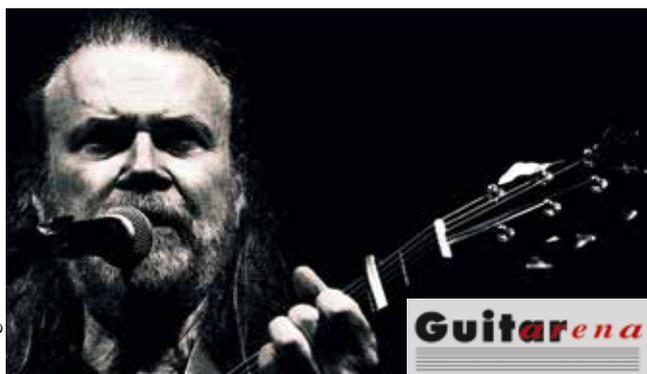
Donnerstag, 18. Nov. 2021, 19.30 Uhr, Schloss Porcia

Stefan Moser taucht ein weiteres Mal im so reichhaltigen Repertoire des wohl bedeutendsten deutschsprachigen Liedermachers – Reinhard Mey – unserer Zeit nach Perlen, Klassikern und Raritäten, angereichert mit Anekdoten wird es ein Abend für Genießer. Die Kulturinitiative In Szene wird seit heuer von Evelin Staber geleitet.

## Orchesterkonzert

Samstag, 20. Nov. 2021, 17 Uhr, FH Spittal – Spittl

Das **Jugendsinfonieorchester Oberkärnten** (Ltg. Martin Fuchsberger) präsentiert bei seinem traditionellen Orchesterkonzert gemeinsam mit der **TK Molzbichl** (Ltg. Christoph Michelitsch) ein klassisches und modernes Programm.



© Sergio Farinelli

## Guitarena – Beppe Gambetta

Freitag, 26. Nov., 19.30 Uhr, Schloss Porcia

Der italienische Gitarrist Beppe Gambetta zeichnet sich vor allem durch seinen Blues- und Folk-Stil aus. Mit der Zeit hat er sich auf amerikanische Roots-Musik und den Bluegrass-Stil spezialisiert. All das zeigt er beim Konzert der Kulturinitiative Guitarena unter der Leitung von Hartwig Weiher.



Josef Riegler und Martin Legner (vorne) mit Gerald Hebein, Julia Adlbrecht, Hubert Menschick, Willibald Koch und Gernot Dreier (hinten von links)

Foto ©GEPA pictures/Matic Klasek

## Austrian Masters der „Rollis“

Zwei Tage lang wurde das Austrian Rollstuhltennis Masters 2021, bei dem die 8 besten "Rollis" der nationalen Rangliste spielberechtigt waren, in der Tennishalle Spittal an der Drau ausgetragen.

Auf Grund der verletzungsbedingten Absage von Nico Langmann erhielt der junge Villacher Martin Strassnig eine Wildcard.

Im Finale hatte Josef Riegler bereits den Sieg

vor Augen und führte 7:5 und 4:2. Doch der routinierte Martin Legner holte sich Satz 2 und 3 mit 6:4 und durfte am Ende den Siegerpokal, gesponsert von Bürgermeister Gerhard Köfer, stemmen.

Nach der Siegerehrung bedankte sich der Gewinner im Namen aller Spieler für die hervorragende Organisation und Durchführung der Veranstaltung bei Julia Adlbrecht und Gernot Dreier.

## Neue Dressen für Fußballnachwuchs

Die U10 Nachwuchsmannschaft des SV Sportastic Spittal wurde vom Spittaler Unternehmen Elektro Hackl GmbH mit neuen Dressen und Trainingsanzügen ausgestattet.

Bei der Übergabe wurde das Unternehmen von Corinna Hackl (Firma chdesings) und ihren Sohn vertreten.

Das Trainer-Team und die Spielerinnen und Spieler der U10 Mannschaft bedanken sich noch einmal recht herzlich bei ihren Sponsoren für die großzügige Unterstützung.





## Geschirrspüler G5000 Active

- Stand- und Unterbaugerät
- Schalterblende brilliantweiß
- mit großem Besteckkorb
- Lebenslange Wasserschutzgarantie
- QuickPowerWash Reinigungs-kategorie A: Beste Reinigungs- und Trocknungsergebnisse für normal verschmutztes Geschirr in 58 Minuten.

Preis: EUR 559,-\*



Jetzt mit XL-Garraum!

## Einbau-Herd H 2269-1E mit Elektrokochofeld KM 6012

- **XL-Garraum 76 Liter**
- inkl. 2 Paar FlexiClip Vollauszüge
- 7-Segment-Display mit Knebel-Steuerung – EasyControl
- Besonders vielseitig und flexibel – **9 Betriebsarten**
- leichte Bedienung auf allen Ebenen
- Schützt vor Verbrennungen – **Kühle Front**

Setpreis: EUR 849,-\*



## Dampfgarer DG 6001 GourmetStar

- Genaue elektronische Temperaturregelung 40 bis 100 °
- Als Einbau-, Unterbau- oder Standgerät verwendbar
- Menügaren ohne Geschmacksübertragung auf bis zu 3 Ebenen
- 1,2 l Wassertank – Wasservorrat bis zu 90 Minuten Garzeit

Preis: EUR 849,-\*



## Kaffeevollautomat CM 5310 Silence

- OneTouch-Funktion – Zubereitung von einfachem oder doppeltem Cappuccino oder Latte Macchiato
- Programmierung von Temperatur, Mahlmenge und Wassermenge pro Tasse und Kaffeespezialität
- Automatische Spül-, Reinigungs- und Entkalkungsprogramme
- Farben: Obsidianschwarz, Brombeerrot

Aktionspreis

Preis: EUR 799,-\*

Weitere Aktionsmodelle und Abverkaufsgeräte finden Sie in unserem Shop unter [www.olsacher.at](http://www.olsacher.at)



## Wäschetrockner TWB 140 WP

- Wärmepumpentrockner A++ Jahresstromverbrauch für 4-Personen-Haushalt (ca. € 45,-)
- Patentierte Schontrommel, 7 kg
- keine Abluft notwendig
- punktgenaue Trocknung für alle Textilien
- **Kuschelig und flauschig dank des Finish Wolle Programms**

Preis: EUR 799,-\*



## Waschautomat WCA 030 WCS

- 1 bis 7 kg Beladungsmenge
- 1.400 U/Min. max. Schleuderdrehzahl
- Bügeln leicht gemacht – patentierte Schontrommel
- Bekämpft Flecken gezielt
- Flüsterleise

Preis: EUR 729,-\*



## TRIFLEX HX1 Select

- Höchste Flexibilität dank innovativer **3in1 Funktion**
- Wechselbarer VARTA Li-Ion Akku für **bis zu 60 Min. Laufzeit**
- Extrabreite Elektrobürste mit **automatischer Bodenbelagerkennung**
- 3-stufige Saugleistungsregulierung mittels Schieberegler
- inklusive 3-teiligem Zubehör
- **Farbe:** Obsidianschwarz mit Roségold

Preis: EUR 449,-\*